

马礼逊编的《华英字典》。^①

马礼逊等人向西方介绍中国的文化、历史和现状,主观上是为了让西方社会了解中国,为以后来华的传教士提供帮助,客观上促进了中国文化的西传,有利于中西文化的交流。

第二节 英华书院

兴办学校是传教士传播西学、借以传教的重要方面。马礼逊在创设恒河外方传道会时,所提十条设想之第二条,便是“拟尽速创办免费中文学校一所”,地点选在马六甲。这一提议获得英、美等国有关人士的支持。伦敦会拨款 500 镑,马礼逊个人捐款 1000 镑并认捐每年常费 100 镑,东印度公司、英国政府亦先后捐款。具体筹备工作由米怜负责。

这所学校被命名为英华书院,1818 年 11 月 11 日奠基,同年开学。这是基督教传教士开办的第一所中文学校,在中文教育史上有着极其重要的意义。

马礼逊和米怜拟定了《马六甲筹组英华书院计划书》,描绘了办学蓝图,内容包括:英华书院涵盖中学与小学范围;以交互教育中西文学及传播基督教理为宗旨,书院以中文、英文进行教学;开设中文图书馆、西文文库;聘请欧籍教习和本地华人教习,欧籍教习限从基督教徒中聘任;书院为部分学生提供膳宿;欧美籍的基督教会教友经推荐可申请入学;得到欧洲大学资助的各色人等可申请入学;本土青年,或自费,或受教会资助,或得到别种资助,均可申请入学,对此种青年,无须强制接受基督教之信仰,及强制对基督教之礼拜。

英华书院于 1818 年开办,1843 年迁往香港,在马六甲时间共 25 年,教育规模不断发展。以中学程度论,1818 年有学生 7 人,1821 年 11 人,1823 年 17 人,1827 年 30 人,1835 年 70 人。小学发展程度比中学更好。1818 年下设 3 所华文小学,以福建语授课。1831 年下设 8 所华文小学,有学生 200 人,另有 4 所马来文小学。书院又增设了华人女童学校、妇女成人学校。英华书院首任院长

^①参见熊月之:《西学东渐与晚清社会》,中国人民大学出版社 2011 年版,第 69—73 页。



英华书院校徽

为米怜,任职时间为1818—1822年。继任院长依次为:宏富礼,1822—1824;柯大卫,1824—1828;吉德,1828—1832;汤雅各,1832—1834;伊万斯,1834—1840;理雅各,1840—1843。七人都是伦敦会传教士。

课程设置方面,英华书院设有英文、中文、数学、天文、地理、伦理、哲学等学科。所用教科书,除了传教士从西方带来的英文书籍外,还有中文《三字经》,马六甲印刷所出版的各种介绍世界历史、地理、政治、经济等方面的书籍。在教学方法上,教习们将西方的注重理解、注意发挥学生个性、循序渐进等教学原则带了过来,不强求学生死记硬背。学生按知识程度分班,教习根据学生的不同程度授以不同的教材。这些,与当时中国的私塾、官学有很大的不同。

英华书院所培养的学生,日后比较知名的有:

梁发,广东人,自1820年至1821年在校,学习神学,曾获奖学金,后来成为中国第一个华人传教士。其传教行为直接影响了洪秀全。

袁德辉,四川人,1800年前后出生,曾在槟榔屿天主教学校读书,通拉丁文,1823年进英华书院,1827年离校。经两广总督李鸿宾推荐,到北京理藩院任通事,翻译有关外交文件。鸦片战争以前,至少两次赴广州,搜集外国书籍,以供中国政府了解外国之用。1839年,被召入钦差大臣林则徐幕下,成为林则徐对外交涉并研究外国情况的主要助手之一。

摩尔,出生于澳门,1825年至1827年就读于英华书院,毕业后任马六甲免

费学校校长,以后历任《新加坡年鉴》《新加坡自由报》主编和新加坡学院教授等职。

亨德,美国人,1824年来华,1825年至1827年就读于英华书院,后在广州的美国旗昌洋行任职,1868年退休,迁居法国,1891年去世。所著《旧中国杂记》,对马六甲英华书院学习主活、同学情况记载颇详。

马儒翰是马礼逊之子,1827年至1830年在英华书院就读,后来成为英国商务总監秘书,在1842年中英关于《南京条约》的谈判中,担任英方翻译。1843年任香港总督中文秘书及香港立法局议员。

何进善,广东人,1840年至1843年就读于英华书院,1843年随理雅各抵香港,1846年被委为牧师,1871年去世。他是近代著名思想家、香港名人何启的父亲。

宋湖建,生于马六甲,1840年进英华书院,1843年随书院迁至香港,1845年赴苏格兰留学,三年后回港,1849年起任教于新加坡学院。

1842年《南京条约》签订以后,香港被英国占领。时任英华书院院长的理雅各认为,无论对华人传教还是传学,香港都较马六甲更为理想。1843年,英华书院正式迁港,印刷所亦随校迁港。1844年更名英华神学院,1856年停办。1860年,曾任院长的理雅各被委任为香港政府教育咨询委员,经他提议,英华书院原址被改建为中央书院,后改皇仁书院,印刷所的铜模活版为《循环日报》社所得。在港期间,英华书院一度颇为兴盛,在校学生有85人。学生中日后较为知名的有唐景星、梁桂臣等。^①

第三节 马礼逊学堂

1834年马礼逊在澳门去世以后,澳门传教士建议捐资建立马礼逊教育协会,得到澳门、广州等地外国商人和传教士的响应。马礼逊教育协会于1836年9月28日在广州美国商馆召开成立大会,通过了《马礼逊教育协会章程》,选举

^①参见熊月之:《西学东渐与晚清社会》,中国人民大学出版社2011年版,第97—100页。